

# Instrukcja obsługi

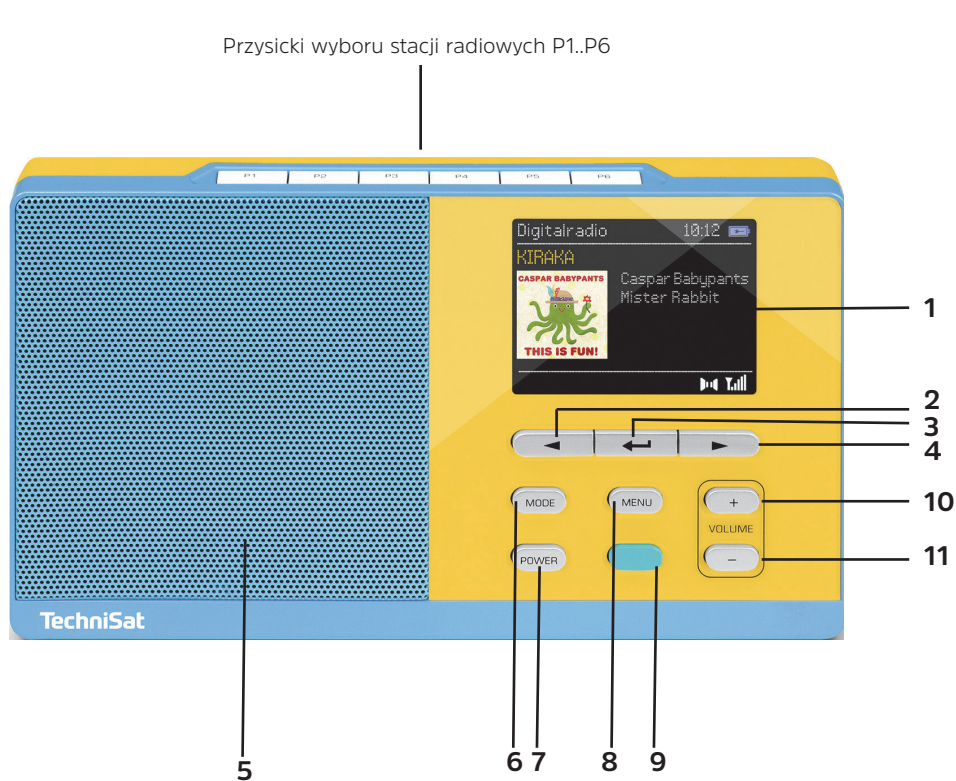
## **DIGITRADIO** KIRA 1

Przenośne radio DAB+/FM z funkcją budzika



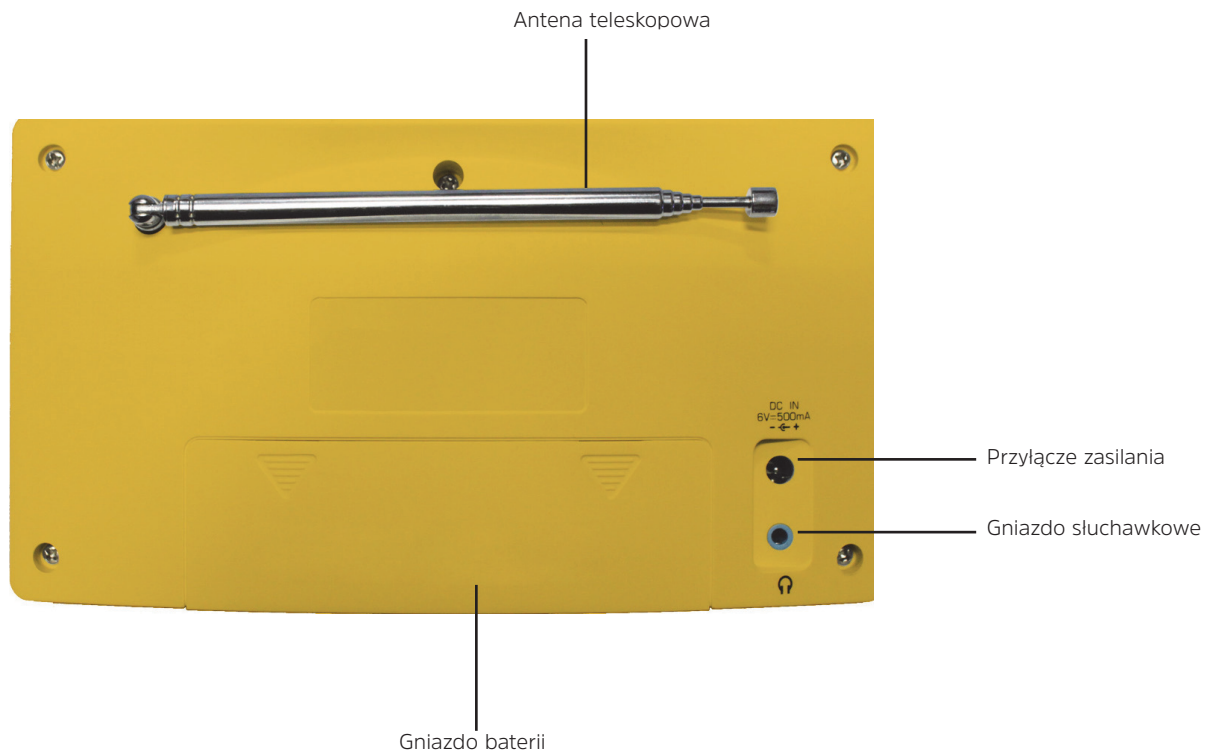
**TechniSat**

# 1 Ilustracje



- 1 Wyświetlacz
- 2 Zwiększanie wartości
- 3 SELECT wybór
- 4 Zmniejszanie wartości
- 5 Głośnik
- 6 MODE Zmiana trybu
- 7 Włączanie/ tryb czuwania
- 8 MENU
- 9 Bezpośredni wybór stacji\*
- 10 Głośność +
- 11 Głośność -

\* dla kanałów KiRaKa w Niemczech



## Spis treści

<b>1 Ilustracje</b>	<b>2</b>
1.1 Widok z przodu	2
1.2 Widok z tyłu	3
<b>2 Spis treści</b>	<b>4</b>
<b>3 Wstęp</b>	<b>7</b>
3.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi	7
3.1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	7
3.2 Ważne wskazówki	7
3.2.1 Bezpieczeństwo	8
3.2.2 Utylizacja	12
3.2.3 Informacje prawne	13
3.2.4 Wskazówki serwisowe	15
<b>4 Ustawianie urządzenia</b>	<b>16</b>
<b>5 Opis urządzenia DIGITRADIO KIRA 1</b>	<b>18</b>
5.1 Zakres dostawy	18
5.2 Szczególne zalety użytkowe modelu DIGITRADIO KIRA 1	18
5.3 Przygotowanie DIGITRADIO KIRA 1 do eksploatacji	19
5.3.1 Podłączanie zasilacza	19
5.3.2 Ustawianie anteny teleskopowej	19
5.3.3 Wkładanie baterii	20
5.3.4 Korzystanie ze słuchawek	21
5.4 Ogólne funkcje urządzenia	21
5.4.1 Włącz urządzenie	21
5.4.2 Regulacja głośności	22
5.4.3 Wyświetlanie komunikatów na ekranie	22

5.4.4 Wyświetlacz .....	23
5.4.5 Wyłączenie urządzenia .....	24
5.4.6 Przełączanie trybu DAB+/UKF .....	24
<b>6 Obsługa menu .....</b>	<b>24</b>
<b>7 Funkcja DAB+ (Digital Radio).....</b>	<b>24</b>
7.1 Czym jest DAB+ .....	24
7.1.1 Kompresja danych .....	25
7.1.2 Strumień Audio .....	25
7.2 Odbiór DAB+ (Digital Radio) .....	25
7.2.1 Pełne wyszukiwanie stacji radiowych .....	26
7.2.2 Wybór stacji radiowej .....	26
7.2.3 Zapamiętywanie stacji DAB .....	27
7.2.4 Przywoływanie zapamiętanej stacji .....	27
7.2.5 Usuwanie stacji z pamięci.....	27
7.2.6 Siła sygnału.....	28
7.2.7 Dynamic Label Plus .....	28
7.2.8 Ręczne ustawianie .....	29
7.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji .....	29
7.2.10 Dostosowanie głośności (DRC) .....	29
<b>8 Tryb FM .....</b>	<b>30</b>
8.1 Uruchamianie trybu FM .....	30
8.2 FM z informacjami RDS.....	31
8.3 Automatyczne wyszukiwanie stacji .....	31
8.4 Ręczne wyszukiwanie stacji .....	31
8.5 Ustawienia wyszukiwania .....	31
8.6 Ustawienia audio .....	32

8.7 Zapamiętywanie stacji FM .....	32
8.8 Przywoływanie zapamiętanej stacji FM .....	33
8.9 Usuwanie stacji z pamięci .....	33
<b>9 Pozostałe funkcje .....</b>	<b>33</b>
9.1 Budzik .....	33
9.1.1 Ustawianie czasu budzenia .....	33
9.1.2 Wyłączenie alarmu budzika .....	35
9.1.3 Dezaktywacja budzika .....	35
9.2 Funkcja timer zasypiania (Sleeptimer) .....	35
<b>10 Ustawienia systemowe .....</b>	<b>36</b>
10.1 Equalizer (korektor) .....	36
10.2 Ustawienia czasu .....	36
10.2.1 Ustawienia godziny i daty .....	37
10.2.2 Aktualizacja czasu .....	37
10.2.3 Ustawianie formatu czasu .....	37
10.2.4 Ustawianie formatu daty .....	37
10.3 Jasność ekranu .....	38
10.4 Wersja językowa .....	38
10.5 Ustawienia fabryczne .....	38
10.6 Wersja oprogramowania .....	39
<b>11 Czyszczenie .....</b>	<b>39</b>
<b>12 Usuwanie usterek .....</b>	<b>40</b>
<b>13 Dane techniczne / Wskazówki producenta .....</b>	<b>41</b>

### **3 Wstęp**

Instrukcja obsługi zawiera informacje umożliwiające zapewnienie bezpieczeństwa eksploatacji odbiornika radiowego DIGITRADIO, zwanego dalej także urządzeniem, oraz jego zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.

#### **3.1 Grupa docelowa instrukcji obsługi**

Instrukcja obsługi jest skierowana do wszystkich osób ustawiających, obsługujących, czyszczących oraz utylizujących urządzenie.

##### **3.1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie jest przeznaczone do odbioru stacji radiowych DAB+/FM. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie jest przystosowane do eksploatacji przemysłowej ani komercyjnej.

#### **3.2 Ważne wskazówki**

Przestrzegaj zamieszczonych poniżej wskazówek w celu uniknięcia wszelkich niebezpieczeństw, uszkodzeń urządzenia oraz zagrożeń dla środowiska naturalnego.

Dokładnie przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zachowaj je na wypadek ew. późniejszych pytań. Zawsze stosuj się do wszystkich ostrzeżeń i wskazówek zawartych w poniższej instrukcji obsługi oraz zamieszczonych z tyłu urządzenia.

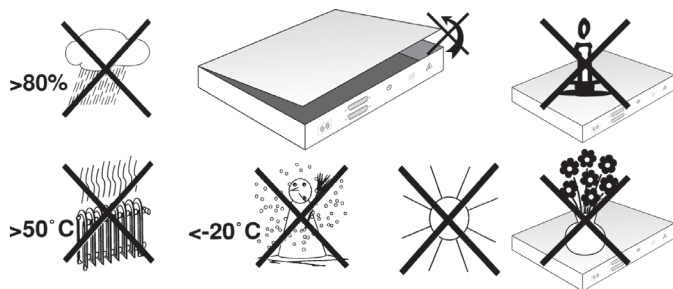
Uwaga – to słowo oznacza ważną wskazówkę, której przestrzeganie jest koniecznie niezbędne w celu uniknięcia uszkodzenia urządzenia, utraty / niewłaściwego wykorzystania danych lub niezamierzonego uruchomienia.

Wskazówka – to słowo oznacza wskazówkę dotyczącą opisywanej funkcji, funkcji powiązanych lub innych ważnych funkcji wraz z odniesieniem do odpowiedniego punktu instrukcji obsługi.

### 3.2.1 Bezpieczeństwo

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia konieczne jest dokładne zapoznanie się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowej obsługi i nieprzestrzegania treści zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

- W żadnym wypadku nie otwieraj urządzenia! Dotknięcie elementów pozostających pod napięciem grozi śmiercią!
- Ewentualnie konieczne manipulacje mogą być przeprowadzane wyłącznie przez przeszkolony personel
- Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie w umiarkowanym klimacie.



- Nie włączaj urządzenia od razu po wniesieniu go do ciepłego pomieszczenia, jeśli transportowane było przez dłuższy czas w niskiej temperaturze. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie temperaturę otoczenia.



- Nie dopuszczaj do zachlapania urządzenia wodą. W przypadku kontaktu urządzenia z wodą natychmiast je wyłącz i skontaktuj się z serwisem.
- Nie poddawaj urządzenia działaniu wysokich temperatur, które mogłyby je nagrzać powyżej normalnej temperatury eksploatacji.
- W trakcie burzy z wyładowaniami atmosferycznymi odłącz wtyczkę od gniazda zasilania. Przepięcie może uszkodzić urządzenie.
- W przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, pojawienia się nietypowego zapachu lub dymu, poważnej usterki lub uszkodzenia obudowy natychmiast wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
- Zasilacz urządzenia można podłączać wyłącznie do napięcia 100 V–240 V~, 50/60 Hz.
- W żadnym wypadku nie próbuj zasilać urządzenia ze źródła o innych parametrach.
- Zasilacz można podłączyć dopiero po prawidłowej instalacji.
- W przypadku awarii zasilacza lub urządzenia, jego uruchamianie jest zabronione.
- W trakcie odłączania przewodu zasilania od gniazda, zawsze przytrzymuj wtyczkę i nigdy nie pociągaj za przewód.
- Nie uruchamiaj urządzenia w pobliżu wanien, basenów ani wylotów wody powodujących jej rozpryskiwanie.
- W żadnym wypadku nie dokonuj prób naprawy urządzenia we własnym zakresie. W przypadku uszkodzenia zawsze kontaktuj się z serwisem producenta.
- Obce objekty, np. igły, monety itp. nie mogą przedostać się do wnętrza urządzenia. Nie dotykaj styków metalowymi przedmiotami ani palcami. Może to spowodować zwarcia.
- Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, np. świec.
- Nie dopuszczaj do obsługi urządzenia przez dzieci pozbawione opieki.


- W trybie czuwania/po wyłączeniu urządzenie nadal pozostaje podłączone do sieci zasilania. Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz wtyczkę zasilania. Pociągaj za wtyczkę, nigdy za przewód.
- W trakcie odsłuchu muzyki lub radia nie stosuj wysokiej głośności. Może to spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonej sprawności psychomotorycznej lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz/ lub wiedzy. Nie dotyczy to przypadków, kiedy osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymują wskazówki dotyczące wykorzystania urządzenia.
- Konieczne jest dopełnienie obowiązku nadzoru nad dziećmi, w celu wykluczenia możliwości ich manipulowania przy urządzeniu.
- Wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.
- Uszkodzone urządzenia lub elementy wyposażenia nie mogą być stosowane.

## Obsługa baterii

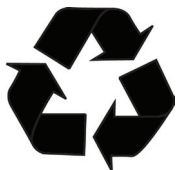
- Dopilnuj, aby baterie nie dostały się w ręce dzieci. Dzieci są w stanie połknąć baterię. Może to spowodować poważne szkody na zdrowiu. W przypadku połknięcia baterii natychmiast skontaktuj się z lekarzem! Ze względów bezpieczeństwa baterie przechowuj tak, aby nigdy nie były one dostępne dla dzieci.
- Urządzenie może być eksploatowane wyłącznie z zastosowaniem baterii odpowiedniego typu.
- Nie wolno ładować zwykłych baterii. Baterii nie można też reaktywować na inne sposoby, demontować, ogrzewać ani wrzucać do otwartego ognia (niebezpieczeństwo wybuchu!).
- Przed włożeniem baterii oczyść styki urządzenia.
- Nieprawidłowe włożenie baterii może spowodować ich wybuch!
- Wymieniaj na baterie odpowiedniego typu i o odpowiednim oznaczeniu.
- Ostrożnie! Nie wystawiaj baterii na działanie ekstremalnych warunków. Nie odkładaj ich na kaloryfery ani nie wystawiaj na działanie bezpośredniego światła słonecznego. Dotknięcie nieszczelnych lub uszkodzonych baterii może spowodować oparzenia skóry. W takich przypadkach stosuj odpowiednie rękawice ochronne. Gniazdo akumulatora czyść suchą szmatką.
- W przypadku, gdy urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego baterie.

### 3.2.2 Utylizacja

Opakowanie urządzenia składa się wyłącznie z materiałów przydatnych do ponownego wykorzystania. Materiały te należy odpowiednio posortować celem ponownego wykorzystania. Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych. Należy go oddać do punktu utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zalecenie to wynika także z umieszczonego na urządzeniu symbolu , treści instrukcji obsługi lub opakowania.

Zastosowane materiały są przydatne do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniami. Dzięki utylizacji, ponownemu wykorzystaniu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń ich użytkownik wnosi ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. ochrony środowiska naturalnego w celu uzyskania informacji o punkcie utylizacji materiałów.

Należy dopilnować, by zużyte akumulatory/ baterie oraz złom elektroniczny nie były wyrzucane z odpadami domowymi, ale usuwane we właściwy sposób (zwrot do miejsca zakupu, dostarczenie do punktu zbiórki odpadów specjalnych).



Baterie i akumulatory mogą zawierać substancje toksyczne szkodliwe dla zdrowia i dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory podlegają zapisom dyrektywy europejskiej 2006/66/WE. Nie można wyrzucać ich wraz z odpadami gospodarczymi.

## **Wskazówki dotyczące utylizacji:**

Utylizacja opakowania:

Nowe urządzenie jest przesyłane do klienta w chroniącym je opakowaniu. Wszystkie zastosowane materiały są przyjazne dla środowiska naturalnego i przeznaczone do ponownego wykorzystania. Prosimy o współpracę i utylizację opakowania w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Informacje dotyczące aktualnych metod utylizacji dostępne są u dealera lub w lokalnej jednostce utylizacji materiałów.

Niebezpieczeństwo uduszenia! Opakowanie i jego elementy nie mogą być przekazywane dzieciom. Folia i inne materiały opakowaniowe mogą spowodować uduszenie.

Utylizacja urządzenia: Zużyte urządzenia nie są bezwartościowymi odpadami. Przyjazna dla środowiska naturalnego utylizacja umożliwia pozyskanie cennych surowców. Wszelkich informacji dotyczących przyjaznej dla środowiska naturalnego utylizacji urządzenia udzieli lokalna jednostka samorządowa lub miejska. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji konieczne jest wyjęcie znajdujących się w nim baterii/akumulatorów. Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Po zakończeniu okresu eksploatacji, produkt nie może zostać wyrzucony do odpadów gospodarczych.

### **3.2.3 Informacje prawne**

- Firma TechniSat niniejszym deklaruje, że urządzenie radiowe typu DIGITRADIO KIRA 1 odpowiada wymaganiom dyrektywy 2014/53/UE. Pełen tekst deklaracji zgodności z wymogami UE zamieszczono pod następującym adresem: <http://konf.tsat.de/?ID=11765>
- Firma TechniSat nie ponosi odpowiedzialności związanej z uszkodzeniem produktu w wyniku działania czynników zewnętrznych, zużycia lub nieprawidłowej obsługi, uruchomienia, modyfikacji lub wypadków.

- Zmiany i błędy w druku zastrzeżone. Wydanie z 08/18. Kopiowanie i powielanie możliwe tylko za zgodą wydawcy. Aktualna wersja instrukcji może zostać pobrana w formacie PDF z obszaru pobierania witryny internetowej firmy TechniSat [www.technisat.com](http://www.technisat.com).
- DIGITRADIO KIRA 1 oraz TechniSat to zastrzeżone znaki towarowe firmy:

TechniSat Digital GmbH  
Julius-Saxler-Straße 3  
D-54550 Daun/Eifel  
[www.technisat.com](http://www.technisat.com)



### **3.2.4 Wskazówki serwisowe**

Ten produkt został poddany kontroli jakości i jest objęty 24-miesięczną gwarancją począwszy od daty zakupu. Zachowaj rachunek będący dowodem zakupu. W przypadku roszczenia gwarancyjnego skontaktuj się ze sprzedawcą produktu.

Wskazówka!

W przypadku pytań związanych z urządzeniem albo wystąpienia jego usterek prosimy o kontakt z naszą linią serwisową dostępną: od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 16:00 pod numerem telefonu: +48 71 310 4000.

Nazwy wymienionych firm, instytucji oraz marek są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami firmowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.

## 4 Ustawianie urządzenia

> Ustaw urządzenie na stabilnym, bezpiecznym i poziomym podłożu. Zapewnij dobrą wentylację.

### Uwaga!

> Nie ustawiaj urządzenia na miękkim podłożu, takim jak dywan lub koc, ani w pobliżu firanek oraz zasłon. Może to spowodować zatkanie otworów wentylacyjnych. Może to zaburzyć konieczną cyrkulację powietrza. To z kolei może być przyczyną pożaru.

> Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak kaloryfery. Unikaj miejsc bezpośrednio nasłonecznionych oraz miejsc o bardzo dużym zapyleniu.

> Miejsce ustawienia nie może znajdować się w pomieszczeniu o wysokiej wilgotności powietrza, takim jak np. kuchnia lub sauna. Opad kondensatu może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w suchym pomieszczeniu oraz w umiarkowanym klimacie. Urządzenie nie może zostać zachłapane wodą.

> Stopy urządzenia mogą w pewnych warunkach pozostawić kolorowe ślady na niektórych powierzchniach mebli. Zastosuj materiał ochrony pomiędzy urządzeniem a powierzchnią mebla.

> Nie zbliżaj urządzenia DIGITRADIO KIRA 1 do urządzeń wytwarzających silne pole magnetyczne.

> Nie ustawiaj na urządzeniu żadnych ciężkich przedmiotów.

> W przypadku przenoszenia urządzenia z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze dojść może do skroplenia się wilgoci w jego wnętrzu. W takiej sytuacji odczekaj ok. godzinę przed włączeniem urządzenia.

> Przewód zasilania ułóż tak, aby nie spowodować zagrożenia potknięcia się.



- > Przewód sieciowy lub zasilacz muszą być zawsze łatwo dostępne i umożliwiać szybkie odłączenie urządzenia od zasilania elektrycznego!
- > Gniazdo zasilania powinno znajdować się w miarę możliwości w pobliżu urządzenia.
- > W celu podłączenia zasilania całkowicie wciśnij wtyczkę do gniazda zasilania.
- > Wykorzystaj odpowiednie, łatwo dostępne przyłącze zasilania i unikaj stosowania gniazd wielokrotnych.
- > Nie chwytaj wtyczki zasilania mokrymi rękami, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym!
- > W przypadku pojawienia się usterek lub wydobywania się dymu z obudowy, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania!
- > Gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem długiej podróży, odłącz wtyczkę od zasilania.
- > Jeśli urządzenie nie jest eksploatowane przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- > Zbyt wysoka głośność, szczególnie w przypadku stosowania słuchawek, może spowodować uszkodzenia słuchu.

## **5 Opis urządzenia DIGITRADIO KIRA 1**

### **5.1 Zakres dostawy**

Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy przesyłka jest kompletna.

1 x DIGITRADIO KIRA 1

1 x Zasilacz sieciowy

1 x Instrukcja obsługi

### **5.2 Szczególne zalety użytkowe modelu DIGITRADIO KIRA 1**

Cyfrowe radio oferuje doskonałą jakość dźwięku, bez zakłóceń i szumów oraz dodatkowe treści do audycji radiowych, widoczne na wyświetlaczu.

Urządzenie DIGITRADIO KIRA 1 składa się z odbiornika DAB+/FM wyposażonego w następujące funkcje:

- Lista do 6 ulubionych stacji DAB/FM
- Radio odbierające sygnał w paśmie FM 87,5–108 MHz (analogowy) oraz DAB+ 174,9–239,2 MHz (cyfrowy).
- Urządzenia jest wyposażone we wskaźnik czasu i daty.
- Funkcje budzika oraz drzemki
- Możliwość wyboru budzenia przez muzykę radia DAB/FM lub dźwięk budzika.

## **5.3 Przygotowanie DIGITRADIO KIRA 1 do eksploatacji**

### **5.3.1 Podłączanie zasilacza**

> Podłącz wtyczkę oryginalnego zasilacza do gniazda z opisem DC IN 6V znajdującego się z tyłu radia DIGITRADIO KIRA 1.

> Następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

Przed podłączeniem wtyczki do gniazda sprawdź, czy napięcie robocze zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem sieci zasilania.

Po pierwszym podłączeniu zasilania na wyświetlaczu pojawi się logo TechniSat.

> Kiedy radio nie jest używane przez dłuższy czas, np. przed rozpoczęciem dłuższej podróży, odłącz wtyczkę zasilania. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.

> Odłączyć wtyczkę sieciową przed wystąpieniem burzy.

> Ciepło wytwarzane podczas pracy musi być rozpraszane przez wystarczającą cyrkulację powietrza. Dlatego urządzenie nie może być zakryte ani umieszczone w zamkniętej szafce. Upewnij się, że wokół urządzenia znajduje się prześwit co najmniej 10 cm.

### **5.3.2 Ustawianie anteny teleskopowej**

Liczba i jakość odbieranych stacji radiowych zależy od warunków odbioru w miejscu ustawienia. Antena teleskopowa umożliwia uzyskanie idealnego odbioru.

> Ustaw i wyciągnij antenę teleskopową.

- Ważne jest precyzyjne ustawienie anteny teleskopowej, w szczególności w obszarach o słabym zasięgu DAB+. Strona internetowa „[www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de)” umożliwi szybką lokalizację najbliższego nadajnika radiowego.

- Rozpocznij pierwsze wyszukiwanie przy oknie skierowanym w stronę nadajnika.
- Złe warunki atmosferyczne pogarszają jakość odbioru DAB+.
- W trakcie odtwarzania stacji radiowej nie dotykaj anteny teleskopowej. Może to spowodować pogorszenie parametrów odbioru oraz zanikanie dźwięku.

### **5.3.3 Wkładanie baterii**

- > Otwórz gniazdo baterii z tyłu urządzenia, dociskając pokrywę gniazda baterii w kierunku wskazanym przez strzałkę. Następnie zdejmij pokrywę.
- > Włóż baterie AA, uwzględniając ich polaryzację. Bieguny baterii są opisane na dnie gniazda baterii.
- > Nałóż pokrywę gniazda baterii na gniazdo i zatrzaśnij ją.  
Słabe baterie wymieniaj odpowiednio wcześniej.

### **5.3.4 Korzystanie ze słuchawek**

Uszkodzenia słuchu!

Korzystając ze słuchawek, nie słuchaj muzyki lub stacji radiowych ze zbyt silną głośnością.

Może to spowodować trwale uszkodzenie słuchu.

Przed wykorzystaniem słuchawek ustaw minimalną głośność odtwarzanego dźwięku.

Stosuj wyłącznie urządzenia z wtyczką typu jack 3,5 mm.

> Podłącz wtyczkę słuchawek do gniazda słuchawkowego z tyłu urządzenia. Dźwięk odtwarzany będzie wyłącznie za pośrednictwem słuchawek a głośnik zostanie wyłączony.

> Aby wznowić odtwarzanie z głośnika, należy wyjąć wtyczkę słuchawek z gniazda słuchawkowego urządzenia.

## **5.4 Ogólne funkcje urządzenia**

### **5.4.1 Włączanie urządzenia**

> W celu zagwarantowania dobrego odbioru stacji DAB+/FM całkowicie wyciągnij antenę znajdującą się z tyłu urządzenia.

> Włącz DIGITRADIO KIRA 1 poprzez naciśnięcie przycisku POWER.

Po pierwszym włączeniu urządzenie przeprowadzi automatyczne wyszukiwanie w trybie DAB. Postęp wyszukiwania jest widoczny na ekranie, który zawiera także liczbę znalezionych cyfrowych stacji nadawczych. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie rozpocznie odtwarzanie pierwszej stacji radiowej.

## 5.4.2 Regulacja głośności

> Głośność można wyregulować za pomocą przycisków -/+ . Ustawiony poziom głośności jest widoczny na wyświetlaczu.

## 5.4.3 Wyświetlanie komunikatów na ekranie

> Krótco naciskaj przycisk MENU w celu przełączania dostępnych opcji:

### **W trybie DAB+ :**

DLS: Ruchomy tekst przesyłany m.in. przez stacje nadawcze

Tytuł, Program

Wykonawca

Gatunek

Ensemble/Multiplex

Częstotliwość. Kanał

Siła sygnału

Przepływowość w kbps

Data

### **W trybie FM:**

RT Tekst radiowy (jeżeli jest przesyłany)

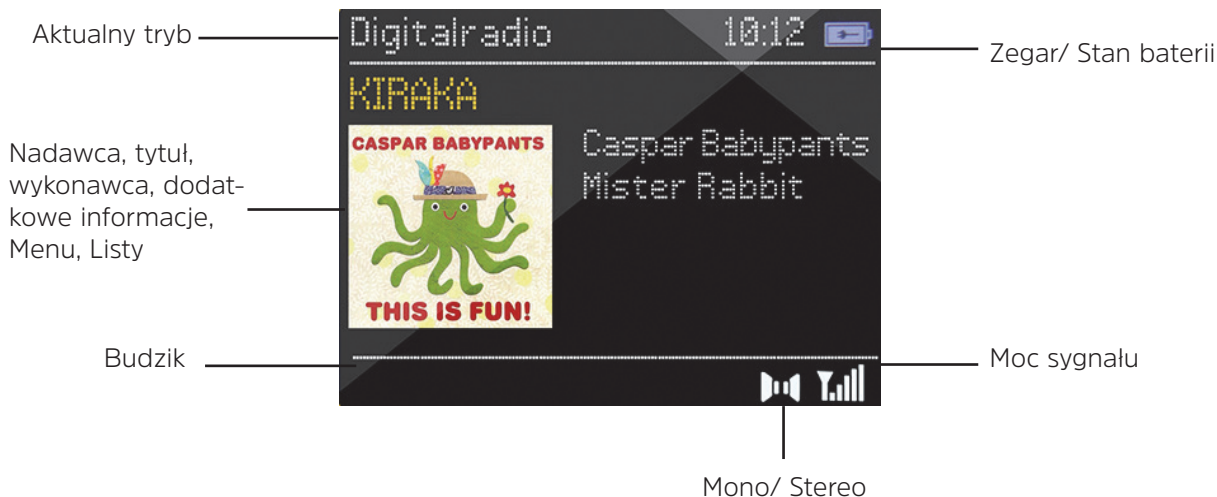
Typ programu, PTY

Częstotliwość

Stereo/Mono  
Data

> W trybie DAB, nadawca może przysyłać kolorowe obrazki, zdjęcia i prezentacje. Można je powiększyć przy pomocy przyciski SELECT. Dostępne są do wyboru 3 widoki.

#### 5.4.4 Wyświetlacz



Wyświetlacz zmienia się w zależności od wybranej funkcji. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

### **5.4.5 Wyłączanie urządzenia**

> Poprzez krótkie naciśnięcie przycisku POWER możliwe jest włączenie trybu czuwania urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się data i godzina. Dłuższe naciśnięcie przycisku POWER spowoduje przejście do rozszerzonego trybu czuwania. Wyświetlacz zgaśnie. Data i godzina nie będą wyświetlane.

### **5.4.6 Przelączenie trybu DAB+/UKF**

> Przycisk MODE pozwala na przelączenie pomiędzy trybami DAB+ (Digital Radio) oraz FM.

## **6 Obsługa menu**

Menu pozwala uruchamiać wszystkie funkcje i opcje urządzenia DIGITRADIO KIRA 1. Po menu nawigować można za pomocą przycisku MENU, +/- oraz SELECT. Menu jest podzielone na podmenu i obejmuje różne punkty i dostępne funkcje dla obu trybów pracy (DAB+ albo UKF).

Aby otworzyć menu, naciśnij i krótko przytrzymaj przez około 2-3 sek. przycisk MENU.

Aby przejść do podmenu, najpierw naciśnij przycisk + lub -, a następnie przycisk SELECT w celu wyświetlenia podmenu.

Zamknięcie menu: 1 lub 2 x naciśnij przycisk Menu lub poczekaj 15 sek.

## **7 Funkcja DAB+ (Digital Radio)**

### **7.1 Czym jest DAB+**

DAB+ to nowy, cyfrowy format, umożliwiający odbiór krystalicznie czystego dźwięku, wolnego od jakichkolwiek szumów. W odróżnieniu od zwyczajnych, analogowych stacji radiowych, w przypadku formatu DAB+, na jednej częstotliwości nadawane są sygnały wielu stacji radiowych. Taki typ przesyłu sygnału nazywa się Ensemble lub Multiplex. Wiązka składa się ze stacji radiowej i innych komponentów dodatkowych lub usług przesyłu danych, wysyłanych indywidualnie



przez stacje radiowe. Dalsze informacje uzyskać można na stronie internetowej [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) lub [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

### **7.1.1 Kompresja danych**

Technologia cyfrowego radia wykorzystuje naturalną charakterystykę ludzkiego ucha. Ludzki narząd słuchu nie odbiera dźwięków o głośności leżącej poniżej określonego progu. Dane opisujące dźwięki o głośności mniejszej niż granica słyszalności mogą zostać odfiltrowane. Jest to możliwe, ponieważ w cyfrowym strumieniu danych każdej jednostce informacji przyporządkowana jest także względna głośność. W sygnale dźwiękowym, przy pewnej głośności, dźwięki o niższym natężeniu są zagłuszane lub ukrywane przez dźwięki głośniejsze. Wszystkie dane opisujące dźwięk o głośności leżącej poniżej tzw. słyszalnego poziomu ciśnienia akustycznego mogą zostać odfiltrowane z zapisanego sygnału. Umożliwia to zmniejszenie ilości danych bez słyszalnej utraty jakości dźwięku (HE AAC v2 – dodatkowy algorytm kodowania dla formatu DAB+).

### **7.1.2 Strumień Audio**

Strumień Audio to w przypadku cyfrowego radia ciągły strumień danych zawierających pakiety MPEG 1 Audio Layer 2, pozwalające na odtwarzanie informacji akustycznych. Technologia ta pozwala na przekaz typowych programów radiowych i ich odtwarzanie po stronie użytkownika. Digital Radio to nie tylko idealna jakość dźwięku, lecz także dodatkowe informacje. Mogą one odnosić się do aktualnego programu lub być od niego niezależne (np. wiadomości, prognoza pogody, ruch drogowy, porady).

### **7.2 Odbiór DAB+ (Digital Radio)**

> Naciskaj przycisk DAB+/FM, aż na wyświetlaczu pojawi się napis [DAB].

Po pierwszym uruchomieniu DAB+ przeprowadzone zostanie kompletne wyszukiwanie stacji radiowych. Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

## 7.2.1 Pełne wyszukiwanie stacji radiowych

Funkcja automatycznego wyszukiwania Vollständiger Suchlauf skanuje wszystkie kanały pasma DAB+ III i wyszukuje wszystkie stacje odbierane na danym terenie.

Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie zacznie odtwarzać pierwszą stację radiową z listy ułożonej alfabetycznie.

> W celu przeprowadzenia pełnego wyszukiwania, otwórz menu przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku Menu i wybierz za pomocą przycisków +/- i poprzez naciśnięcie przycisku SELECT punkt menu [Vollständiger Suchlauf] [Pełne wyszukiwanie].

> Na ekranie pojawi się komunikat [Suchlauf...] [Wyszukiwanie]. W trakcie wyszukiwania widoczny będzie pasek postępu i liczba znalezionych stacji. Jeżeli urządzenie nie znalazło żadnej stacji, sprawdź antenę teleskopową i w razie potrzeby zmień miejsce ustawienia (punkt 5.3.2 / 3.2.1).

## 7.2.2 Wybór stacji radiowej

> W celu wybrania stacji DAB+ naciśnij przycisk + lub - i potwierdź wybór, naciskając przycisk SELECT.

> Lub przytrzymać chwilę przycisk MENU i w podmenu Lista stacji (Senderliste) otworzyć SELECT i wybrać stację + lub - .

> Potwierdź wybór stacji, naciskając przycisk SELECT

### **7.2.3 Zapamiętywanie stacji DAB**

Można zapisać do 6 stacji radia DAB w pamięci urządzenia.

Zapisane stacje są zachowywane nawet w przypadku awarii zasilania

> Ustawić wybraną stację radiową.

> Aby zapisać stację w pamięci, naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk stacji na górze urządzenia podczas odtwarzania, dopóki ekran menu nie potwierdzi zapisu.

> Aby zapisać dalsze stacje, powtórz tę procedurę

### **7.2.4 Przywołanie zapamiętanej stacji DAB**

> Aby przywołać stację zapisaną na przycisku stacji, naciśnij krótko odpowiedni przycisk stacji. Jeśli nie zapisałeś stacji na wybranym kanale, pamięć będzie pusta.

### **7.2.5 Usuwanie stacji z pamięci**

> Wystarczy zapisać nową stację do odpowiedniego przycisku stacji, zgodnie z opisem. Podczas przywracania ustawień fabrycznych wszystkie miejsca w pamięci są usuwane.

### **Klawisz wyboru bezpośredniego**

Jeśli znajdujesz się w zasięgu kanału dziecięcego KiRaKa, możesz włączyć program KiRaKa programu DAB za pomocą przycisku wyboru bezpośredniego (9).

## 7.2.6 Siła sygnału

> Krótco, kilkakrotnie naciśnij przycisk Menu, aż do pojawienia się na wyświetlaczu wskazania siły sygnału w formie wykresu słupkowego.

- Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy nie jest możliwe. W razie potrzeby ustaw antenę teleskopową w sposób opisany w punkcie 5.3.2.
- Kilka krótkich naciśnień przycisku MENU przełącza różne informacje, takie jak Typ programu, nazwa multipleksu, częstotliwość, współczynnik błędów sygnału, szybkość transmisji danych, format programu, data



Aktualna siła sygnału

Minimalna siła sygnału

## 7.2.7 Dynamic Label Plus

Jeśli przez nadawcę programu obsługiwana jest usługa Dynamic Label Plus, to wyświetlane są dodatkowo nazwy bieżącego programu lub tytułu i wykonawcy. Więcej informacji w 5.4.3.

## 7.2.8 Ręczne ustawianie

Ten punkt menu służy do kontroli kanałów odbioru i może służyć do ustawiania anteny.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i wybierz za pomocą przycisków + lub - pozycję Ręczne ustawianie (Manuell einstellen). Następnie naciśnij przycisk SELECT.

> Za pomocą przycisków + lub - oraz SELECT wybierz kanał (5A do 13F). Na wyświetlaczu pojawi się siła sygnału. W przypadku wykrycia na danym kanale sygnału stacji DAB+ pojawi się także nazwa Ensemble tej stacji.

Odtwarzanie stacji radiowych nadających sygnał o zbyt małej mocy nie jest możliwe.

## 7.2.9 Usuwanie nieaktywnych stacji

Ten punkt menu służy do usuwania z listy kanałów starych i niesłuchanych stacji radiowych.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + oraz - wybierz funkcję [inaktive Sender löschen] [Usuwanie nieaktywnych stacji].

> Naciśnij przycisk SELECT. Pojawi się zapytanie [Leeren?] [Usunąć?], wymagające potwierdzenia usunięcia nieaktywnych stacji radiowych.

> Za pomocą przycisków + lub - wybierz pozycję [Ja] [Tak] i potwierdź polecenie, naciskając przycisk SELECT.

## 7.2.10 Dostosowanie głośności (DRC)

Punkt menu „Dostosowanie głośności” pozwala na ustawienie stopnia kompresji, kompensującego wahania dynamiczne i przez to zmiany głośności.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i wybierz za pomocą przycisków + lub - pozycję [Lautstärkeanpassung] [Dostosowanie głośności] i naciśnij przycisk SELECT.

> Za pomocą przycisków + oraz - wybierz stopień kompresji.

DRC wysoki — Wysoka kompresja

DRC niski — Niska kompresja

DRC wył. — Brak kompresji.

> Potwierdź polecenie, naciskając przycisk Enter.

## 8 Tryb FM

### 8.1 Uruchamianie trybu FM

> Naciskając przycisk MODE uruchom tryb odbioru stacji FM.

- Na wyświetlaczu pojawi się napis [FM]. Przy pierwszym włączeniu ustawiona zostaje częstotliwość 87,5 MHz.
- Jeżeli stacja radiowa została już ustawiona lub zapisana, odbiornik radiowy rozpocznie odtwarzanie ostatnio odtwarzanej stacji.
- W przypadku stacji nadających sygnał RDS pojawi się także nazwa stacji radiowej.
- W celu zwiększenia jakości odbioru, ustaw antenę teleskopową (punkt 5.3.2).



## 8.2 FM z informacjami RDS

RDS to technologia przesyłu dodatkowych informacji nadawanych wraz z sygnałem stacji FM. Stacje nadające sygnał RDS przesyłają np. swoją nazwę lub typ programu. Dane te pojawiają się na wyświetlaczu. Urządzenie może wyświetlać informacje typu RDS RT (tekst radiowy), PS (nazwa nadajnika), PTY (typ programu).

## 8.3 Automatyczne wyszukiwanie stacji

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk + lub - przez 2 do 3 sek. w celu rozpoczęcia automatycznego wyszukiwania następnej stacji radiowej o wystarczającej sile sygnału.

- W przypadku znalezienia stacji radiowej o odpowiedniej sile sygnału, wyszukiwanie zostaje przerwane i rozpoczyna się odtwarzanie tej stacji. Jeżeli wyszukana stacja radiowa przesyłać będzie także informacje RDS, pojawi się nazwa stacji radiowej oraz ew. tekst radiowy.
- W przypadku stacji o niskiej sile sygnału skorzystaj z funkcji ręcznego wyszukiwania stacji.

## 8.4 Ręczne wyszukiwanie stacji

> Kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk + lub - w celu ustawienia odpowiedniej stacji radiowej lub częstotliwości. Na wyświetlaczu pojawi się częstotliwość zmieniana co 0,05 MHz.

## 8.5 Ustawienia wyszukiwania

Ten punkt menu pozwala na ustawienie czułości operacji wyszukiwania.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + oraz - wybierz funkcję [Suchlauf-Einstellung] [Ustawienia wyszukiwania]. Naciśnij przycisk SELECT.

> Wybierz, czy funkcja wyszukiwania ma reagować jedynie na stacje o silnym sygnale [Nur starke Sender] [Tylko silne stacje] czy również na nadające słaby sygnał [Alle Sender] [Wszystkie stacje].

- W przypadku ustawienia Wszystkie stacje funkcja automatycznego wyszukiwania reaguje na wszystkie wykryte stacje. Może to spowodować odtwarzanie stacji o słabym sygnale przy pewnym poziomie szumu. Przy pierwszym uruchomieniu oraz po przywróceniu ustawień fabrycznych, aktywna jest opcja [Nur starke Sender] [Tylko silne stacje].

## **8.6 Ustawienia audio**

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + lub - wybierz funkcję [Audio-Einstellung] [Ustawienia Audio]. Naciśnij przycisk SELECT.
- > Za pomocą przyciskó + oraz - wybierz punkt [Stereo möglich] [Możliwe stereo] lub [Nur Mono] [Tylko mono] w celu rozpoczęcia odtwarzania dźwięku stereo (tylko za pośrednictwem słuchawek) lub tylko dźwięku mono w przypadku słabego sygnału UKF.
- > Potwierdź polecenie, naciskając przycisk SELECT.

## **8.7 Zapamiętywanie stacji FM w pamięci radia**

Można zapisać do 6 stacji radia FM w pamięci urządzenia.

Zapisane stacje są zachowywane nawet w przypadku awarii zasilania

- > Ustawić wybraną stację radiową.
- > Aby zapisać stację w pamięci, naciśnij i przytrzymaj odpowiedni przycisk stacji na górze urządzenia podczas odtwarzania, dopóki ekran menu nie potwierdzi zapisu.
- > Aby zapisać dalsze stacje, powtórz tę procedurę



## **8.8 Przywołanie zapamiętanej stacji FM**

> Aby przywołać stację zapisaną na przycisku stacji, naciśnij krótko odpowiedni przycisk stacji. Jeśli nie zapisałeś stacji na wybranym kanale, pamięć będzie pusta.

## **8.9 Usuwanie stacji z pamięci**

> Wystarczy zapisać nową stację do odpowiedniego przycisku stacji, zgodnie z opisem. Podczas przywracania ustawień fabrycznych wszystkie miejsca w pamięci są usuwane.

## **9 Pozostałe funkcje**

### **9.1 Budzik**

DIGITRADIO KIRA 1 posiada dwie funkcje budzika.

> Wciśnij dłużej MENU i wybierz w menu Budzik (Wecker).

#### **9.1.1 Ustawianie czasu budzenia**

Nie można obsługiwać funkcji budzika, dopóki nie zostanie ustawiony prawidłowy czas. W zależności od konfiguracji dzieje się to automatycznie lub musi być ustawione ręcznie. Czas można aktualizować ręcznie, za pomocą DAB lub FM. Więcej informacji w punkcie 10.2.1.

> Wybierz jedną z pamięci budzika: Budzik 1 (Wecker 1) lub Budzik 2 (Wecker 2) przy pomocy +/- i zatwierdź SELECT.

> Następnie przejrzyj wszystkie punkty w kolejności. Potwierdź każdy wpis klawiszem SELECT:

Budzik (Wecker) > wyłącz (Aus), włącz (Ein).

Powtarzanie (Wiederholung) > codziennie (Täglich), jednorazowo (Einmal), w weekendy (Wochenende), dni robocze (Werktage)

Godzia budzenia (Weckzeit) > ustaw godzinę pobudki (przy jednorazowym budzeniu również należy ustawić datę), przy pomocy przycisków +/- oraz SELECT.

Źródło (Quelle) > Wybierz źródło dźwięku, jakim chcesz być budzony: brzęczyk, radio DAB lub radio FM.

Program > Ostatni słuchany lub program, który umieściłeś na przyciskach stacji 1 ... 6

Czas trwania (Dauer) > 15, 30, 45, 60, 90, 120 minut

Poziom głośności (Lautstärke) > Wybierz odpowiedni poziom głośności.

> Aby zapisać Budzik za pomocą wprowadzonych ustawień, wyjdź z menu budzika, naciskając kilkakrotnie przycisk MENU lub odczekaj chwilę. Ikona alarmu pojawi się na pasku stanu z odpowiednią cyfrą (I lub II) aktywnego budzika.

### **9.1.2 Wyłączenie alarmu budzika**

> Wciśnij przycisk POWER aby wyłączyć budzik

> Wciśnij przycisk SELECT, aby uruchomić funkcję drzemki.

Możesz wybrać długość przerwy pomiędzy 5, 10, 15 lub 30 minut, naciskając kilkakrotnie przycisk SELECT (długość czasu drzemki zależy od ustawionego czasu alarmu).

- Ikona alarmu będzie nadal pojawiać się na wyświetlaczu po ustawieniu powtarzania alarmu na codzienny, weekendowy lub w dni robocze.

### **9.1.3 Dezaktywacja budzika**

> Wybrać w Menu odpowiednio Budzik (Wecker): Wyłącz (Aus).

## **9.2 Funkcja timer zasypiania (Sleeptimer)**

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk MENU i wybierz z menu Sleeptimer.

> Przy pomocy przycisków +/- oraz SELECT możesz wybrać czas, po którym urządzenie samoczynnie wyłączy się (do trybu gotowości) 15, 30, 45, 60, 90 minut.

Na pasku stanu wyświetlacza pojawi się ikona zegara, z ustawionym czasem do momentu przejścia DIGITRADIO KIRA 1 w tryb czuwania.

## **10 Ustawienia systemowe**

### **10.1 Equalizer (korektor)**

Tutaj możesz ustawić osobiste ustawienia dźwięku lub wybrać wstępnie ustawione profile (np. klasyczny, jazzowy).

> Wciśnij przez chwilę przycisk MENU i w menu Ustawienia systemowe (Systemeinstellungen), przy pomocy +/- i SELECT wybierz punkt Equalizer.

Dostępne są następujące ustawienia domyślne: Klasyczne, Jazz, Pop, Rock, Rege i Mój EQ. Istnieje możliwość dostosowania pozycji menu Mój EQ do osobistych preferencji muzycznych.

> Aby to zrobić, przejdź do menu Equalizer i wybierz opcję Moje ustawienia korektora (Meine EQ-Einstellung). W poniższym menu możesz wyregulować ustawienia tonów wysokich i niskich. Dostępne są wartości od -7 do +7.

### **10.2 Ustawienia czasu**

W tym menu możesz ustawić godzinę i datę. Przed użyciem alarmu należy ustawić czas ręcznie, jeśli nie został on automatycznie wczytany. Dlatego sprawdź czas po uruchomieniu i pierwszym uruchomieniu radia, a następnie w razie potrzeby ustaw go.

Po awarii zasilania może być konieczna zmiana czasu.

### **10.2.1 Ustawienia godziny i daty**

- > Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + oraz SELECT i w menu Ustawienia systemowe wybierz funkcję [Uhrzeit] [Godzina].
- > Za pomocą przycisków + /- oraz SELECT ustaw godzinę i datę.

### **10.2.2 Aktualizacja czasu**

To podmenu pozwala na ustalenie, czy aktualizacja czasu będzie dokonywana automatycznie za pomocą sygnału DAB+ lub FM, czy też ręcznie.

Wybierz następujące opcje:

Aktualisieren von ALL (aktualizacja za pośrednictwem DAB+ i FM)

Aktualisieren von digitalem Radio (aktualizacja tylko za pośrednictwem DAB+)

Aktualisieren von FM (aktualizacja tylko za pośrednictwem FM)

Keine Aktualisierung Update (godzinę/datę należy wprowadzić ręcznie)

### **10.2.3 Ustawianie formatu czasu**

W podmenu Ustaw format (Format einstellen) możliwe jest aktywowanie wskazania czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym.

- > Naciśnij przycisk SELECT w celu zapisania ustawień.

### **10.2.4 Ustawianie formatu daty**

Podmenu Ustawienia formatu daty (Datumsformat einst.) można wybrać: [DD-MM-RRRR] (dzień, miesiąc, rok) lub [MM-DD-RRRR] (miesiąc, dzień, rok)

- > Naciśnij przycisk SELECT/Enter w celu zapisania ustawień.

### **10.3 Jasność ekranu**

Urządzenie umożliwia ustawienie jasności ekranu dla trybu pracy oraz dla trybu czuwania.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + lub - wybierz funkcję Ustawienia systemowe [Systemenstellungen] i punkt Podświetlenie [Beleuchtung].

> Wybierz jedną z poniższych funkcji: [Betrieb] [Praca] określa jasność w trakcie normalnej pracy włączonego urządzenia.

Możliwe jest ustawienie jasności podświetlenia na poziomie [Hoch] [Wysoki], [Mittel] [Średni], [Niedrig] [Niski].

### **10.4 Wersja językowa**

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + lub - wybierz funkcję Ustawienia systemowe [Systemenstellungen] i punkt [Sprache] [Język].

> Wybierz jedną z dostępnych wersji językowych (niemiecki, angielski, włoski, farncuski).

### **10.5 Ustawienia fabryczne**

W przypadku zmiany miejsca eksploatacji urządzenia, np. przeprowadzki, odbiór zapisanych stacji może okazać się niemożliwy. Przywrócenie ustawień fabrycznych pozwala usunąć wszystkie zapisane stacje radiowe i rozpocząć wyszukiwanie stacji.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + lub - wybierz funkcję wybierz funkcję Ustawienia systemowe [Systemenstellungen] i punkt [Werkseinstellungen] [Ustawienia fabryczne].

Wszystkie zapisane stacje radiowe i ustawienia zostaną usunięte. Urządzenie będzie ustawione tak, jak w momencie dostawy.

## 10.6 Wersja oprogramowania

Punkt Wersja opr. sprz. umożliwia sprawdzenie aktualnie zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego.

> Naciśnij i przytrzymaj przycisk Menu i za pomocą przycisków + lub - wybierz funkcję Ustawienia systemowe [Systemenstellungen] i punkt [SW-Version] [Wersja oprogramowania].

Pojawi się wersja aktualnie stosowanego oprogramowania sprzętowego.

Jest to przydatna informacja w razie kontaktu z naszą infolinią serwisową.

## 11 Czyszczenie

- Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę zasilania i wyłącz urządzenie!
- W celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym urządzenia nie można czyścić mokrymi szmatkami ani pod bieżącą wodą.
- Stosowanie gąbek do szorowania, proszków do szorowania i rozpuszczalników, takich jak alkohol lub benzyna, jest zabronione.
- Nie stosuj żadnej z następujących substancji: woda z solą, środki owadobójcze, rozpuszczalniki zawierające chlor lub kwasy (chlorek amonu).
- Obudowę należy czyścić lekko zwilżoną szmatką.
- Nie stosuj spirytusu, rozpuszczalników itp., ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Wyświetlacz czyścić można wyłącznie tkaniną bawełnianą. W razie potrzeby zwilż tkaninę bawełnianą małą ilością niealkalicznego, rozcieńczonego mydła na bazie wody lub alkoholu. Lekko przetrzyj powierzchnię bawełnianą szmatką.

## 12 Usuwanie usterek

W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia wykonaj czynności kontrolne zgodnie z poniższą tabelą.

<b>Usterka</b>	<b>Możliwa przyczyna/naprawa</b>
Włączenie urządzenia nie jest możliwe.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu. Prawidłowo podłącz zasilacz do gniazda zasilania i do urządzenia. Włóż nowe baterie, zachowując prawidłową polaryzację.
Brak dźwięku.	Zwiększ głośność.
Wyświetlacz nie włącza się.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko baterie i ponownie włącz zasilanie urządzenia.
Zła jakość odbioru DAB+/FM.	Całkowicie wyciągnij antenę. Zmień pozycję anteny lub urządzenia DIGITRADIO KIRA 1.
Obsługiwanie urządzenia nie jest możliwe.	Odłącz urządzenie od zasilania, wyjmij na krótko baterie i ponownie włącz zasilanie urządzenia.

Jeżeli usunięcie usterki w ten sposób nie powiedzie się, skontaktuj się z naszą linią serwisową (szczegóły na str. 15).



### 13 Dane techniczne / Wskazówki producenta

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych i wystąpienia błędów.

Źródła odtwarzania	DAB/DAB+, FM
Zasilanie elektryczne	Zasilanie AC: 100–240 V, 50/60 Hz Wyjście DC: 6 V, 500mA
Częstotliwości	FM: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: Pasma III 174–240 MHz
Pobór prądu	podczas pracy 3W (max) tryb czuwania poniżej 1W
Moc wyjściowa audio	1 W RMS
Wymiary	205 x 115 x 46 mm